

FESTA DI SAN ROCCO

Categoria: Novità

Publicato: Lunedì, 16 Febbraio 2015 18:07

Scritto da JUO

Visite: 1111

Una delle manifestazioni istriane piu visitate durante l'estate, che offre agli ospiti un programma alquanto variegato, adatto a tutte le generazioni. La festa offre un contenuto sportivo molto attraente (tornei notturni di calcetto, tiro a piatello, il tour ciclistico San Rocco bike), la tradizionale "balinjerada" (corsa coi carretti) lungo le vie di Verteneglio, il programma per bambini nella zona denominata Roccoland. Nella citta del vino, non si possono inoltre dimenticare la ricca offerta enogastronomica, con la possibilita di acquistare e di degustare i prodotti locali tipici.

DATA: 14. - 16.08.2015

LUOGO: VERTENEGLIO

ORGANIZZATORI: COMUNE DI VERTENEGLIO, ENTE PER IL TURISMO DI VERTENEGLIO, AGENZIA PER LO SVILUPPO DI VERTENEGLIO

CONTATTI: ENTE PER IL TURISMO DI VERTENEGLIO

TELEFONO: 052 774 307

FAX: 052 720 860

E-MAIL: info@tzo-brtonigla.hr

WEB: www.coloursofistria.com



ČETVRTAK / GIOVEDÌ 13.8.2015. THURSDAY / DONNERSTAG

TRADICIONALNO NOĆNO PJEŠAČENJE (START: CRKVA SV.ROKA) TRADIZIONALE CAMMINATA NOTTURNA (START: CHIESA DI SAN ROCCO)	20.00	TRADITIONAL NIGHT WALK (START: CHURCH OF SAINT ROCH) TRADITIONELLE NACHTWANDERUNG (START: KIRCHE VON SAINT ROCH)
--	--------------	--

PETAK / VENERDÌ 14.8.2015. FRIDAY / FREITAG

TENNIS TURNIR PAROVA "SAN ROCCO CUP 2015" (CAMPINGIN PARK UMAG - MIRKO SPORT) TORNEO DI TENNIS-COPPIE "SAN ROCCO CUP 2015" (CAMPEGGIO PARK UMAG - MIRKO SPORT)	16.00	TENNIS TOURNAMENT - COUPLES "SAN ROCCO CUP 2015" (CAMPINGIN PARK UMAG - MIRKO SPORT) TENNIS TURNIER PAARE "SAN ROCCO CUP 2015" (CAMPEGGIO PARK UMAG - MIRKO SPORT)
TRADICIONALNI NOĆNI MALONOGOMETNI TURNIR "SVETI ROK KUP" MEMORIJAL ALDO PALJUH TORNEO NOTTURNO TRADIZIONALE DI CALCETTO "SAN ROCCO CUP" MEMORIALE ALDO PALJUH (NOGOMETNO IGRALISTE BRTONIGLA)(CAMPODA CALCIO VERTENEGLIO)	17.00	NIGHT TRADITIONAL MINI SOCCER TOURNAMENT "SVETI ROK KUP" MEMORIAL ALDO PALJUH TRADITIONELLES NACHT-KLEINFUSSBALLTURNIER "SVETI ROK KUP" MEMORIAL ALDO PALJUH (SOCCER FIELD BRTONIGLA)(FUSSBALLFELD BRTONIGLA)
ULIČNI ČAROBNAJCI: DUO SHIK SHOK (TRG SV.ZENONA) MAGHI ITINERANTI: DUO SHIK SHOK (PIAZZA DI SAN ZENONE)	19.30	STREET MAGICIANS: DUO SHIK SHOK (SQUARE OF ST. ZENON) STRASSENKÜNSTLER: DUO SHIK SHOK (PLATZ DER ST. ZENON)
GLAZBENO - SCENSKA ZABAVA: TRIO MELODY UZ GOSTA IZNENAĐENJA (TRG MAZZINI) INTRATTENIMENTO MUSICALE CON IL TRIO MELODY E OSPITE A SORPRESA (PIAZZA MAZZINI)	20.30	MUSICAL ENTERTAINMENT WITH TRIO MELODY AND SPECIAL SURPRISE GUEST (SQUARE MAZZINI) MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG MIT TRIO MELODY UND SPEZIELLE ÜBERRASCHUNGSGAST (PLATZ MAZZINI)
GLAZBENA ZABAVA: TRIO 77 (TRG SV. ZENONA) INTRATTENIMENTO MUSICALE: TRIO 77 (PIAZZA DI SAN ZENONE)	21.30	MUSICAL ENTERTAINMENT: TRIO 77 (SQUARE OF ST. ZENON) MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG: TRIO 77 (PLATZ HL. ZENON)
KONCERT: LANA JURČEVIĆ (TRG SV. ZENONA) CONCERTO: LANA JURČEVIĆ (PIAZZA DI SAN ZENONE)	22.00	CONCERT: LANA JURČEVIĆ (SQUARE OF ST. ZENON) KONCERTO: LANA JURČEVIĆ (PLATZ HL. ZENON)
GLAZBENA ZABAVA: TRIO 77 (TRG SV. ZENONA) INTRATTENIMENTO MUSICALE: TRIO 77 (PIAZZA DI SAN ZENONE)	--	MUSICAL ENTERTAINMENT: TRIO 77 (SQUARE OF ST. ZENON) MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG: TRIO 77 (PLATZ HL. ZENON)

SUBOTA / SABATO 15.8.2015. SATURDAY / SAMSTAG

17. BICIKLIJADA "SAN ROCCO BIKE" (START: TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE BRTONIGLA) 17° TOUR CYCLISTICO "SAN ROCCO BIKE" (START: ENTE TURISTICO DEL COMUNE DI VERTENEGLIO)	10.00	17TH BIKE TOUR "SAN ROCCO BIKE" (START: TOURIST BOARD BRTONIGLA) 17. TRADITIONELLES FAHRRADRENNEN "SAN ROCCO BIKE" (START: TOURIST BÜRO BRTONIGLA)
11. TRADICIONALNI BEACH VOLLEY MIX TURNIR TROJKI (KARIGADOR) 11° TORNEO TRADIZIONALE DI BEACH VOLLEY- MIX TRIPLETTE (KARIGADOR)	10.00	11TH BEACH VOLLEY TOURNAMENT - MIX TRIPLETTS (KARIGADOR) 11. BEACH VOLLEY TURNIER - MIX TRIPLETTS (KARIGADOR)
6a BALINERADA SV. ROK (ULICA MARCONI) 6a CORSA COI CARRETTI SAN ROCCO (VIA MARCONI)	18.00	6TH BALINERADA SAN ROCCO (STREET MARCONI) 6. BALINERADA SAN ROCCO (STRASSE MARCONI)
ULIČNI ČAROBNAJCI: PREDSTAVA - MITSKA BIČA ISTRE (TRG SV.ZENONA) MAGHI ITINERANTI: SPETTACOLO - CREATURE MITICHE DELL'ISTRIA (PIAZZA DI SAN ZENONE)	19.30	STREET MAGICIANS: SHOW - MYTHICAL CREATURES OF ISTRIA (SQUARE OF ST. ZENON) STRASSENKÜNSTLER: FÄBELWESEN ISTRIENS (PLATZ DER ST. ZENON)
NASTUP KLAPE SV.PELEGRIIN (PIAZZA MAZZINI) CONCERTO DEL GRUPPO VOCALE SV. PELEGRIN (PIAZZA MAZZINI)	20.30	CONCERT OF THE VOCAL GROUP ST. PELEGRIN (SQUARE MAZZINI) AUFTTRITT DES GESANGSCHORS KLAPA SV. PELEGRIN (PLATZ MAZZINI)
GLAZBENA ZABAVA: TRIO 77 (TRG SV. ZENONA) INTRATTENIMENTO MUSICALE: TRIO 77 (PIAZZA DI SAN ZENONE)	21.30	MUSICAL ENTERTAINMENT: TRIO 77 (SQUARE OF ST. ZENON) MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG: TRIO 77 (PLATZ HL. ZENON)
GLAZBENI SPEKTAKL: ZUCCHERO (TRIBUTE BAND) (TRG SV. ZENONA) SPETTACOLO MUSICALE: ZUCCHERO (TRIBUTE BAND) (PIAZZA DI SAN ZENONE)	22.00	MUSICAL SHOW : ZUCCHERO (TRIBUTE BAND) (SQUARE OF ST. ZENON) MUSIKALISCHE SHOW : ZUCCHERO (TRIBUTE BAND) (PLATZ HL. ZENON)
GLAZBENA ZABAVA: TRIO 77 (TRG SV. ZENONA) INTRATTENIMENTO MUSICALE: TRIO 77 (PIAZZA DI SAN ZENONE)	--	MUSICAL ENTERTAINMENT: TRIO 77 (SQUARE OF ST. ZENON) MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG: TRIO 77 (PLATZ HL. ZENON)

NEDJELJA / DOMENICA 16.8.2015. SUNDAY / SONNTAG

KIPNO NATJECANJE NA LETEĆE METE LD LEPUS (BRTONIGLA) (STRELJANA BUŽIJNIJA) GARA DI TIRO AL PIATTELLO A SQUADRE - SOCIETÀ VENATORIA LEPUS (POLIGONO A BUSINJA)	9.00	TEAM COMPETITION IN SKEET SHOOTING - HUNTING ASSOCIATION LEPUS (POLYGN BUŽIJNIJA) MANNSCHAFTSWETTBEWERB MIT FLIEGENDEN ZIELSCHEIBEN (AUF DEM SCHIESSPLATZ BUŽIJNIJA)
TRADICIONALNA PROCESIJA (ISPRED CRKVE SV. ROKA) PROCESSIONE TRADIZIONALE (D'AVANTI ALLA CHIESA DI SAN ROCCO)	10.30	TRADITIONAL PROCESSION (IN FRONT OF ST. ROCCO CHURCH) TRADITIONELLE PROZESSION (VOR DER HL. ROCH)
SV.MISA U CRKVI SV. ZENONA SANTA MESSA NELLA CHIESA DI SAN ZENONE	11.00	HOLY MASS AT ST. ZENON CHURCH HL. MESSE IN DER KIRCHE DES HL. ZENON
LIMENA GLAZBA ZAJEDNICE TALIJANA BUJE (PROMENADA GRADSKIM ULICANA) BANDA D'OTTONI DELLA CI BUJE (MARCIA LUNGO LE VIE DEL PAESE)	19.30	BRASS BAND ITALIAN COMMUNITY OF BUJE (MARCH ALONG THE STREETS OF THE TOWN) BRASS BAND DER ITALIENISCHEN GEMEINSCHAFT BUJE (MARSCHIEREN DURCH DIE STRASSEN DER STADT)
GLAZBENA ZABAVA: MEDITERRANEO (TRG MAZZINI) INTRATTENIMENTO MUSICALE: MEDITERRANEO (PIAZZA MAZZINI)	20.30	MUSICAL ENTERTAINMENT: MEDITERRANEO (SQUARE MAZZINI) MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG: MEDITERRANEO (PLATZ MAZZINI)
KONCERT: ANELIDI, VESNA NEŽIĆ RUŽIĆ, SERGIO PAVAT (TRG SV. ZENONA) CONCERTO: ANELIDI, VESNA NEŽIĆ RUŽIĆ, SERGIO PAVAT (PIAZZA DI SAN ZENONE)	21.00	CONCERT: ANELIDI, VESNA NEŽIĆ RUŽIĆ, SERGIO PAVAT (SQUARE OF ST. ZENON) KONCERT: ANELIDI, VESNA NEŽIĆ RUŽIĆ, SERGIO PAVAT (PLATZ DER HL. ZENON)

BE PROPOSIZITE

- **BRTONIGLA WINE POINT** - promozione i prodaja vina Brtonigle
- **ROCCOMARKET** - izložba i promocija autohtonih istarskih proizvoda (Trg Lože)
- **ROCCOLAND** - tuzna park (prijateljski od pizzerie Primisa)
- **HOBBY BUS** iz Karigadora do Brtonigle (Stаницe CampingIn Park Umag - Karigador - Fiorini) **Besplatno** od 18.00h do 01.00h, **svakih 15 minuta**

DA NIM REZERVEZ!

- **BRTONIGLA WINE POINT** - degustazioni e vendita dei vini di Verteneglio
- **ROCCOMARKET** - esposizione e promozione dei prodotti autoctoni istriani (Piazza della Loggia)
- **ROCCOLAND** - parco divertimenti (parcheggio dietro alla pizzeria Primisa)
- **HOBBY BUS** da Karigador a Verteneglio (Stazioni: CampingIn Park Umag - Karigador - Fiorini) **Gratis** (orari continuato dalle 18.00h all' 01.00h, ogni 15 minuti)

BODY FREE!

- **BRTONIGLA WINE POINT** - tastings and sales of Brtonigla's wines
- **ROCCOMARKET** - exhibition and promotion of the autochthonous products of Istria (Square Loggia)
- **ROCCOLAND** - amusement park (parking behind the pizzeria Primisa)
- **HOBBY BUS** from Karigador to Brtonigla (Stations: CampingIn Park Umag - Karigador - Fiorini) from 18:00 to 1 o'clock, every 15 minutes - **Free of charge!**

HOBBY BUS

- **BRTONIGLA WINE POINT** - Weinprobe und Weinverkauf von Brtonigla
- **ROCCOMARKET** - Ausstellung und Förderung von lokalen istrischen Produkten (Platz Loggia)
- **ROCCOLAND** - Vergnügungspark (Parkplatz hinter der Pizzeria Primisa)
- **HOBBY-BUS** von Karigador zu Brtonigla (Stationen: CampingIn Park Umag - Karigador - Fiorini) von 18:00 bis 1 Uhr, **Jede 15 Minuten - Frei!**



www.coloursofistria.com

...in all the colours of Istria



FESTA DI SAN ROCCO

Categoria: Novità

Pubblicato: Lunedì, 16 Febbraio 2015 18:07

Scritto da JUO

Visite: 1111
